

Durán Maquinaria Agrícola presenta en el campo el sistema ISOBUS de Pöttinger

# CONEXIÓN TECNOLÓGICA



Durán Maquinaria Agrícola, importador en España de la marca Pöttinger, organizó tres jornadas de campo para demostrar sobre el terreno las posibilidades que ofrece el sistema de conexión ISOBUS.



ÁNGEL PÉREZ

Villalar de los Comuneros

Durán Maquinaria Agrícola dedicó esta primera etapa de presentaciones a un perfil de cliente muy determinado. El sistema ISOBUS es una innovación con la que Pöttinger quiere afianzarse como líder tecnológico, con soluciones actuales para los grandes profesionales. Por tanto, a las jornadas celebradas en Huesca (12 de abril), Valladolid (14 de abril) y Lugo (17 de abril) acudieron agricultores que se ocupan de amplias superficies y representantes de cooperativas y empresas de servicios.

Varios centenares de profesionales que, tras una breve explicación teórica del sistema, pudieron ver en acción los equipos de forraje de la línea profesional de Pöttinger.

## ¿Qué es el ISOBUS?

Es el nombre utilizado para definir la conexión estandarizada a escala internacional entre tractor e implemento. La norma ISO 11873 regula el medio de transmisión, el enchufe de conexión y el intercambio de datos. El medio de transmisión de datos es un databus (CAN BUS).

El objetivo es realizar una gestión operativa más sencilla a través de un instrumento de mando multifuncional para la preparación del suelo y la recogida del forraje. El sistema va acumulando datos y pueden automatizarse funciones, como los registros detallados o la documentación necesaria para cumplir con la legislación.

Pöttinger ofrece la tecnología ISOBUS en sus remolques autocargadores, segadoras de gran capacidad, sembradora para mínimo laboreo y también para el arado de vertedera 'inteligente'. Todas las funciones pueden controlarse directamente sobre la pantalla o bien mediante un mando (*joystick*) y la información puede extraerse en cualquier momento mediante la impresora de recibos, y también puede enviarse directamente a un ordenador externo.

En los **remolques autocargadores**, un gran número de sensores suministra las informaciones sobre el estado operativo de la máquina, que se registran cronológicamente (carga, transporte, descarga, parada, desplazamientos totales, desplazamientos por hora, velocidad de transporte, distancias, etc.) Además, existe la posibilidad de hacer un control general de la máquina, una estadística anual y un análisis a nivel del cliente.

Pöttinger está trabajando en el desarrollo de un sistema de autoguiado, de descarga automática, que actuará sobre la dirección del tractor.



El equipo de **segadoras** utilizado en las demostraciones estuvo formado por el modelo frontal Novacat 306 FCRW Alpha-motion y la segadora acondicionadora combinada Novacat 8600 CRW, que alcanzan una anchura total de 8.30 m. Este modelo puede incluir un sistema de guiado automático mediante sensores para evitar solapamientos.

En la **sembradora Terrasem**, el sistema ISOBUS también añade numerosas ventajas, como el control de profundidad del preparador delantero, la gestión de las ruedas compactadoras, la velocidad de la turbina o el control del calibrado de la semilla mediante sensor de radar. En esta última opción, dicho sensor mide la velocidad y la centralita controla la cantidad sembrada de forma precisa a través del grupo distribuidor electrohidráulico, con lo cual se ajusta continuamente.



Manuel Durán y el ingeniero Markus Baldinger, con el monitor y el joystick del ISOBUS.

También puede utilizarse el control ISOBUS para el **arado** de vertedera electrónica 'inteligente' Servo. El objetivo es evitar paradas en el trabajo y, para ello, se ajusta automáticamente el punto de tiro y la anchura de trabajo del primer cuerpo, configurando la anchura de la rueda. Se activan directamente las funciones automáticas, como el alineado del giro, y se memorizan los datos de la parcela (anchura, profundidad de trabajo, etc.).

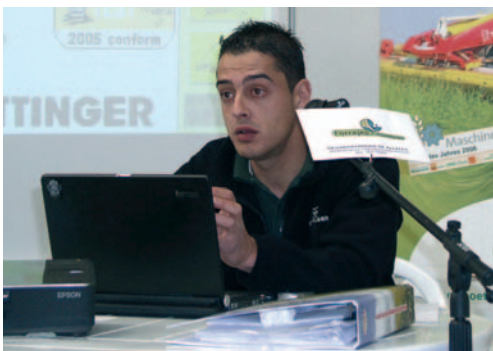
## Antonio Durán

Director Comercial de Durán Maquinaria Agrícola

**“Es un concepto sencillo”**

- El objetivo básico de estas jornadas es el acercamiento del sistema ISOBUS al potencial cliente, que es el agricultor que trabaja un amplio número de hectáreas, cooperativas, empresas de servicios, maquileros, etc.

- Hasta ahora, los profesionales habían oído hablar de este sistema, pero no conocían realmente lo que era. Y con estas jornadas hemos pretendido acercárselo para que pudieran verlo directamente y observar su rendimiento sobre máquinas trabajando en el campo. Es un concepto sencillo y ahora ya saben algo más.



- La introducción del ISOBUS se produce en el mejor momento, porque no creo que el sector esté tan mal como se dice. Además, las nuevas tecnologías para facilitar el trabajo siempre son bien recibidas por el tipo de cliente al que va enfocado este producto, que es el profesional.

- La cuestión es cuánto tardarán los tractores en ofrecer sus productos con el ISOBUS, porque Pöttinger ya lo tiene en serie. Todas nuestras máquinas están listas, ahora son los tractores los que tienen que colaborar para su introducción. De hecho, ya se está consiguiendo gracias a acuerdos con las casas matrices.

## Markus Baldinger

Ingeniero Jefe del Sistema ISOBUS

**“Trabajamos tres años en su desarrollo”**

- El equipo de ingenieros de Pöttinger trabajamos durante tres años en el desarrollo de este sistema. Comenzamos en 2001/2002, finalizamos en 2004 y, a partir de ese momento comenzamos su aplicación en todos nuestros modelos de máquinas.

- Tiene ya una gran aceptación en Centro-Europa, sobre todo en Alemania y Austria, donde sus ventajas ya las disfrutaban muchísimos profesionales.

- La gran ventaja que ofrece este sistema es la cantidad de datos que permite almacenar y trasladar directamente al ordenador. La segunda gran ventaja es el hecho de poder disponer de todas las funciones automatizadas, lo que facilita enormemente la labor de los profesionales en el campo.



## Franz Teuschl

Responsable de Pöttinger para el mercado español

**“Desde este año, todas nuestras máquinas lo equipan de serie”**

- Esta es la primera presentación que hacemos en España con el sistema ISOBUS y nuestra intención es darlo a conocer a los clientes. Pöttinger es pionero en la aplicación de este sistema.

- Estamos en contacto con los grandes fabricantes de tractores y todos están interesados en este sistema. Pöttinger es un especialista en máquinas para profesionales, todas ellas, desde este año, equipadas de serie con ISOBUS.

- En los próximos años se producirá un aumento de la oferta en los tractores. El terminal que utilizamos con el ISOBUS permite su actualización permanente para estar siempre al día. El éxito de Pöttinger es que trabajamos para dar las mejores soluciones tecnológicas a los profesionales.

- Al tratarse de un sistema que puede utilizarse en varias máquinas, cualquier cliente podrá utilizarlo unas veces en la sembradora, otras en el remolque autocargador, etc. Basta con cambiar el enchufe para tener a su alcance un sistema tan ventajoso.

- Al tratarse de un sistema que puede utilizarse en varias máquinas, cualquier cliente podrá utilizarlo unas veces en la sembradora, otras en el remolque autocargador, etc. Basta con cambiar el enchufe para tener a su alcance un sistema tan ventajoso.

## José Manuel Pérez García

Empresa de servicios Hermanos Pérez García (Villalar de los Comuneros)

*“Me ha parecido una maravilla”*

- Llevamos cuatro años trabajando con maquinaria Pöttinger y estamos plenamente satisfechos de su labor. Tenemos un remolque autocargador de 7000 litros de capacidad, una segadora suspendida y otra arrastrada y un rastro hilerador.

- No conocía el sistema ISOBUS y me ha parecido una maravilla porque hace el trabajo como si fuera un GPS. Todo lo que sea presentar máquinas o tecnología que



cada inversión, sobre todo las que se hacen a largo plazo.

supongan mayor ahorro y seguridad, son bienvenidas. Esta jornada que han organizado Durán es un auténtico lujo.

- El problema que puede encontrar este tipo de tecnología es la situación actual que vive el campo en España. Muchos agricultores estamos a la expectativa, midiendo

## Santiago Baeza Benavides

Empresa de servicios (Santervás de Campos)

*“Es posible que lo instale en mi Terrasem”*



- Tenía algunas referencias de este sistema. Antonio Durán me había hablado de él y también había leído algo en revistas especializadas. Seguramente sea el futuro, porque los agricultores que van quedando en el campo son cada vez más profesionales.

- Yo tengo dos máquinas de Pöttinger: una segadora arrastrada de rodillos de 3.10 m de anchura de trabajo y una sembradora Terrasem de 3 m. Lo estudiaré y analizaré sus posibilidades, pero es posible que instale el joystick del ISOBUS en la sembradora.

- Pöttinger siempre se ha caracterizado por ser una marca de primera línea, con productos innovadores. Los que somos empresarios, cuando tenemos que adquirir una máquina no debemos sólo pensar en el precio, sino en el rendimiento que nos ofrecerá durante su tiempo de 'vida. ■

## Colaboración de New Holland

Una tecnología vanguardista como el ISOBUS constituye también un argumento distintivo para los fabricantes de tractores. New Holland es consciente de ello y, desde el primer momento, mostró su apoyo total a Durán Maquinaria Agrícola en la celebración de las tres jornadas de demostraciones, 'prestando' modelos equipados con este sistema a cuyos mandos pudieron sentarse los profesionales interesados.

